

УДК 811.161.1

DOI 10.21661/r-113097

*А.И. Медведева***БЫТОВАЯ ЛЕКСИКА В БЕЛГОРОДСКИХ ГОВОРАХ**

***Аннотация:** целью данной работы является тематическая классификация и выявление семантических особенностей диалектной лексики Белогорья, номинирующей предметы утвари, на основании контекстуального анализа слов, входящих в данную объемную группу, и статистический анализ кластеров. Представлены количественные результаты анализа подгрупп указанной лексики, сделаны выводы о направлениях дальнейшего исследования.*

***Ключевые слова:** диалект, диалектизм, украинизм, тематическая группа.*

*A.I. Medvedeva***HOUSEHOLD VOCABULARY IN THE BELGOROD DIALECTS**

***Abstract:** the aim of this work is a thematic classification and semantic features of the dialectal vocabulary of the Belgorod region, the nominating utensils, on the basis of contextual analysis of the words included in this volume group, and statistical analysis of clusters. The article presents the preliminary results of the subgroup analysis indicated vocabulary, and draw conclusions about the directions of further research.*

***Keywords:** dialect, dialectal word, ukrainianism, thematic group.*

Работа выполнена при поддержке РГНФ (проект №16-14-31002 «Диалектизмы и регионимы в речи жителей Белгородчины к. XX-нач. XXI вв.». Региональный конкурс «Центральная Россия: прошлое, настоящее, будущее – 2016», Белгородская область).

Анализ диалектных слов имеет особую значимость, так как лексика говоров отражает народную культуру, а также обеспечивает ученых данными для реконструкции языка и истории народа.

Исследование различных групп лексики белгородских говоров значимо не только в региональном контексте, но и в более широком: здесь сохраняется много архаичных черт на уровне фонетики, грамматики и лексики. Кроме того, говоры Белогорья «регистрируют» следы межэтнических контактов, сохраняя их в своём активном словаре.

Диалекты белгородчины распространены на территории девятнадцати районов и округов Белгородской области (*Алексеевский, Борисовский, Валуйский, Вейделевский, Волоконовский, Грайворонский, Губкинский, Ивнянский, Корочанский, Красненский, Красногвардейский, Краснояружский, Новооскольский, Прохоровский, Ракитянский, Ровеньский, Чернянский, Шебекинский, Яковлевский*) и выходят за ее пределы (*Курская и Орловская область*). Это свидетельствует о широком охвате белгородских диалектов, которые включают в себя различные пласты лексики: сельскохозяйственную и бытовую, наименования растений и животных, предметов домашней утвари и др.

В качестве предмета нашего исследования мы избрали названия предметов домашнего обихода. Как отмечает Т.В. Бахвалова, «данная лексика ценна в том аспекте, что она дает возможность обратиться к наиболее древнему, изначальному лексическому пласту русского языка, обслуживающему жизненно важную сферу физического существования человека» [1, с. 5].

Целью работы является тематическая классификация диалектной лексики Белогорья, номинирующей предметы утвари, и выявление семантических особенностей на основании контекстуального анализа слов, входящих в данную объемную группу, и статистический анализ кластеров.

Как основной в работе выступает метод лингвистического описания.

Как известно, хозяйственная домашняя утварь подразделяется на два кластера: наименования *кухонной* и *не кухонной* утвари.

I. К наименованиям *кухонной утвари* относятся ряд более частных подгрупп.

1. Названия посуды.

Бодня – сущ., -і, жен. р., нейтр. Деревянная посуда, в которой солят сало /Бодн'а// (с. Шмеховое, Чернянский р-н, 1999 г.); *водянка* – сущ., -и, жен. р., нейтр. Кадка для воды /Вад'анка// (с. Лубяное, Чернянский р-н, 1999 г.); *выварка* – сущ., -и, жен. р., нейтр. Большая кастрюля /Выварка// (Красненский район, с. Лесное Уколово, 1998 г.); *гáрчик* – сущ., -а, муж. р., нейтр. Небольшая посуда, куда набирали зерно или муку /гáрчик// (Ровеньской район); *глéчик* – сущ., -а, муж. р., нейтр. Глиняный кувшин для молока /глéчик// (Ровеньской район); *грахвін* – сущ., -а, муж. р., нейтр. Графин. /урахв'ин дарагóж// (Красненский район, с. Ураково, 2005 г.); *гырjóн* – сущ., -а́, муж. р., нейтр. Глиняный кувшин /гыр'ýн// (Ровеньской район); *дажá* – сущ., -ы, жен. р., нейтр. Бочка. /Т'эсто у дажэ// (Красненский район, с. Ураково, 2005 г.); *квашнjá* – сущ., -і, жен. р., нейтр. Деревянная посуда для заквашивания хлеба. /Квашн'а// (Ровеньской район); *кры́нка* – сущ., -и, жен. р. Посúда для хранéния сметáны /Кры́нка// (с. Боровое, Новооскольский район); *кúхлик* – сущ., -а, муж. р., нейтр. Кувшин для молока /Кúхл'ик// (х. Высокий, Прохоровский район); *лáзбень* – сущ., -и, жен. р. Посúда для приготóвлéния пíщи /Лáзб'ен// (с. Троженец, Новооскольский район, 1999 г.); *лохánка* – сущ., -и, жен. р., нейтр. Деревянная посуда, предназначенная для воды /Д'ар'ав'áнја лахánка// (Красненский район, с. Ураково, 2005 г.); *макíтра* – сущ., -ы, жен. р. 1. Сосуд для хранения масла, сметаны /Мак'итра// (с. Боровое, Новооскольский район).

2. Глиняная посуда для приготовления или обработки в печи жидких и полужидких блюд, продуктов. (с. Городище и др. села, Старооскольский район).

3. Глиняная большая посуда для выпечки хлеба (с. Хорошилово, Старооскольский район).

4. Глиняная посуда для замешивания теста (х. Петровский, с. Обуховка, Старооскольский район).

5. Специальная посуда для приготовления кваса (с. Верхнечуфичево, Старооскольский район); *манíтырка* – сущ., жен. р., -ы. Глиняная, на подобии кувшина кастрюлька /Ман'ітырка// (с. Грущевка, Волоконовский район); *махóтка* – сущ., -и, жен. р. Блúдо для приготóвлéния едý /Махóтка// (с. Боровое, Новооскольский район); *начóвка* –

сущ., -и, жен. р., нейтр. Железное корыто /Начо́вка// (Прохоровский район); черпа́к – сущ., -а́, муж. р., нейтр. Ковш /Че́рпако́м// (Красненский район, с. Лесное Уколово, 1998 г.); помы́ныца – сущ., -ы, жен. р., нейтр. Посуда для помоев /Памы́ныца// (Ровеньской район); черепу́шка – сущ., -и, жен. р., нейтр. Емкость для хранения сметаны /Че́р'епу́шка// (Красненский район, с. Камызино, 1999 г.); пля́шка – сущ., -и, жен. р., нейтр. Бутылка /Пл'а́шка// (Ровеньской район); цыба́рка – сущ., -и, жен. р., нейтр. Ведро /Ус'а́ цыба́рка по́лнаја// (Красненский район, с. Лесное Уколово, 1998 г.); шарни́ца – сущ., -ы, жен. р., нейтр. Сковорода /Шарн'и́ца гар'ач'а́// (Красненский район, с. Лесное Уколово, 1998 г.).

2. Тематическая группа «Кухонные приборы».

Рогáч – сущ., -а, муж. р., нейтр. Ухват /Рауáч// (с. Николаевка, Новооскольский район); весёлка – сущ., -и, жен. р., нейтр. Предмет, которым размешивают тесто в квашне /В'ис'о́лка// (Борисовский район); дра́чка – сущ., -и, жен. р., нейтр. Терка механическая. /Дра́чка// (Ровеньской район); калоту́шка – сущ., жен. р. -и. Скалка с одной ручкой /Взбыва́jem ма́слыч'ка калату́шкај// (с. Грущевка, Волоконовский район); ка́нтир – сущ., -а, муж. р., нейтр. Домашние весы /Ка́нт'ир// (Ровеньской район); кочерё́жка – сущ., -и, жен. р., экспр. Кочерга. /Качир'о́жка// (с. Артельное, Шебекинский район); мутóвка – сущ., -и, жен. р., нейтр. Мешалка для размешивания теста /Мут'в́ка// (с. Скородное, Губкинский район); тырту́шка – сущ., -и, жен. р., нейтр. Терка /Тырту́шка// (Ровеньской район); циды́лок – сущ., -ы, жен. р., нейтр. Марля для процеживания молока /Цыды́лак// (Ровеньской район); ча́пля – сущ., -и, жен. р. Прибо́р для вынимáния сквороды́ /Ча́пл'я// (с. Боровое, Новооскольский район); се́чка – сущ., -и, жен. р., нейтр. Специальное приспособление для рубки капусты. /Пада́ј с'эч'ку// (Красненский район, с. Ураково, 2005 г.); тырпу́г – сущ., -а, муж. р., нейтр. Предмет для заточки ножей, кос, тяпок /Тырпу́г// (Ровеньской район).

3. Наименования предметов гигиены.

Вінык – суц., -а, муж. р., нейтр. Веник /*В'інык*// (Ровеньской район); *віхоть* – суц., -и, жен. р., нейтр. Кухонная тряпка /*Ч'істују в'іхат' ваз'м'і/ пасуду вытр'и*// (с. Кузькино, Чернянский район, 2013 г.); *ганчірка* – суц., -и, жен. р., нейтр. Тряпка /*ґанчірка*// (Ровеньской район); *гоблік* – суц., -а, муж. р., нейтр. Веник без листьев /*ґол'ик*// (Чернянский район); *настольник* – суц., -а, муж. р., нейтр. Скатерть. /*Новыј настол'н'ик куп'іла*// (с. Киселевка, Новооскольский район); *посудник* – суц., -а, муж.р., нейтр. Полка для чистой посуды, находящаяся в кухне /*Пасудн'ик*// (с. Беломестное, Новооскольский район); *рушнык* – суц., -а, муж. р., нейтр. Полотенце /*Куп'іла новыј рушнык*// (Корочанский район, х. Миндоловка, 1999 г.); *скабёлка* – суц., -и, жен. р., нейтр. Щетка /*Скаб'ёлка*// (Красненский район, с. Лесное Уколово, 1998 г.); *утиральник* – суц., -а, муж. р., нейтр. Полотенце /*Ут'ирал'н'ик*// (Корочанский район, с. Кошцево, 1999 г.).

II. Наименования *не кухонной утвари* подразделяется на следующие подгруппы.

1. Лексика, номинирующая предметы мебели.

Карват – суц., -и, жен. р., нейтр. Кровать /*Мы новују карват' куп'іл'и*// (с. Киселевка, Новооскольский район); *колы́ска* – суц., -ы, жен. р., нейтр. Детская колыбель. /*Калы́ска*// (Ровеньской район); *ла́ва* – суц., -ы, жен. р., нейтр. Большая широкая скамейка /*Лáva*// (Ровеньской район); *лижа́нка* – суц., -и, жен. р. нейтр. Отдельно пристроенный к русской печи хорошо прогреваемый дымоход /*Пајду́ на л'ижа́нку паур'ејус'*// (с. Киселевка, Новооскольский район); *осло́н* – суц., -а, муж. р., нейтр. Деревянная скамейка /*Асло́н*// (Ровеньской район); *палі́ца* – суц., -ы, жен. р., нейтр. Полка /*На пал'іце пасматр'и*// (Красненский район, с. Лесное Уколово, 1998 г.); *паставéц* – суц., -а, муж. р. Место для крупных кúхонных предме́тов /*Пастав'ец*// (с. Боровое, Новооскольский район); *пасудник* – суц., -а, муж. р., нейтр. Шкаф с полками для посуды /*Пасудн'ик*// (с. Казачье, Прохоровский район); *пíл* – суц., -а, муж. р., нейтр. Деревянная кровать /*П'іл*// (Ровеньской район); *постáвец* – суц., -а, муж. р.,

нейтр. Шкаф для посуды /Пастáв'ец// (Красненский район, с. Камызино, 1999 г.); поцýпка – сущ., -и, жен. р., нейтр. Вешалка для одежды и предметов домашнего обихода /Пацýпка// (Ровеньской район); стíл – сущ., -á, муж. р., нейтр. Стол /Ст'íл// (с. Большетроица, Шебекенский район); сту́лка – сущ., -и, жен. р., нейтр. Стул /Сту́лка// (Ровеньской район); скрýня – сущ., -и, жен. р., нейтр. Сундук для белья /Скрýн'а// (Ровеньской район).

2. Названия постельных принадлежностей.

Вареття́ – сущ., -í, ср. р., нейтр. Покрывало /Вар'етт'á// (Ровеньской район); вáтник – сущ., -а, муж. р., нейтр. Матрас /Вáтн'ик// (с. Великомихайловка, Новооскольский район); дару́шка – сущ., -и, жен. р., нейтр. Постельная принадлежность, сделанная из шерсти /Ч'íстаја дару'шка// (Красненский район, с. Ураково, 2005 г.); ря́дины – сущ., общ. р. Летнее одеяло из полыни и шéрсти уток /Р'ад'íны// (с. Боровое, Новооскольский район); лíжнык – сущ., -а, муж. р., нейтр. Домотканное покрывало /Л'íжнык// (Ровеньской район); лóжник – сущ., -а, муж. р. Одеяло из коноплí и шéрсти. /Лóжн'ик// (с. Боровое, Новооскольский район); попóна – сущ., -ы, жен. р., нейтр. Простынь /Папóна// (Борисовский район); пыдыдыáльник – сущ., -а, муж. р., нейтр. Пододеяльник /Пыдыдыáл'н'ик нóвыj// (Корочанский район, х. Миндоловка, 1999 г.);

3. Названия предметов для хранения и переноса вещей.

Гамáн – сущ., -а, муж. р. Мешок для табака /җамáн// (с. Троженец, Новооскольский район, 1999 г.); кашóлка – сущ., -и, жен. р., нейтр. Корзина /Цéлаја кашóлка ур'ибóф// (Красненский район, с. Лесное Уколово, 1998 г.); котóмка – сущ., -и, жен. р. Мешок, который носят за плечами /Катóмка// (с. Троженец, Новооскольский район, 1999 г.); лукóшко – сущ., -а, ср. р. Сплетённое из лоз, прúтьев приспособлéние для перенóски продúктов /Лукóшка// (с. Троженец, Новооскольский район, 1999 г.); тóрба – сущ., -ы., жен. р. Кожаная сумка для продуктов /Тóрба// (с. Троженец, Новооскольский район, 1999 г.); úзел – сущ., -а, муж. р. Кусóк ткáни, в котóрый слóжено что-лíбо /Úз'ел// (с. Троженец, Новооскольский район, 1999 г.); чувáл – сущ., -а, муж. р., нейтр. Мешок

/Т'ажóлыј ч'увал// (Красненский район, с. Ураково, 2005 г.); чула́н – *сущ., -а, муж. р., нейтр.* Небольшое помещение внутри дома для хранения предметов быта и продуктов /Паклад'и у чула́н// (с. Киселевка, Новооскольский район).

Статистический анализ данных групп показал, что 60% от общего количества диалектных слов домашнего обихода составили диалектные наименования кухонной утвари; лексика не кухонного обихода составила 40%.

При этом в контексте этнолингвистического описания народных говоров и их происхождения является значимым, что 23% наименований домашней хозяйственной утвари в говорах Белгородчины, то есть почти четверть, составляют украинизмы, например: *гамáн* – *сущ., -а, муж. р.* Мешок для табака /*ґамáн*//; *бодня́* – *сущ., -і, жен. р., нейтр.* Деревянная посуда, в которой солят сало /*Бодн'á*//; *ку́хлик* – *сущ., -а, муж. р., нейтр.* Кувшин для молока /*Ку́хл'ик*//; *ма-кíтра* – *сущ., -ы, жен. р.* большая посуда для приготовления пищи, напоминающая чугунок /*Мак'íтра*// и т. д., что свидетельствует о взаимодействии белгородских говоров с пограничными диалектами Украины и смешении разноязычной диалектной лексики в микросистемах белгородских говоров. Следует отметить, что территория ряда районов современной Белгородской области заселялась в XVI–XVII веке в основном украинскими переселенцами из восточной Черниговщины, Полтавщины и слобожан Правобережья Украины.

При этом следует отметить, что при заимствовании слова мы нередко имеем изменение значения диалектной лексемы (расширение или, напротив, специализацию). Например, в белгородских говорах лексема *макитра* имеет несколько значений: *макíтра* – *сущ., -ы, жен. р., нейтр.* 1. Глиняная посуда для приготовления или обработки в печи жидких и полужидких блюд, продуктов. (с. Городище и др. села, Старооскольский район); глиняная большая посудина для выпечки хлеба. /*Мак'íтра*// (с. Хорошилово, Старооскольский район). 2. Глиняная посуда для замешивания теста (х. Петровский, с. Обуховка, Старооскольский район); 3. Специальная посуда для приготовления кваса (с. Верхнечуфичево, Старооскольский район).

В то же время исходная (украинская) семантика слова непосредственно указывает на его этимологию и генетическую связь со словом *мак*: «широкий глиняный конусообразный горшок с шероховатой внутренней поверхностью для перетирания мака и других семян макогоном. Иногда в макитре подогревают кислое молоко для приготовления творога» [3, с. 309].

Также заслуживает внимания тот факт, что в говорах Белгородчины «широко представлен <...> собственно лексический параллелизм – наличие синонимов-дублетов: *сóсенки* (Ровеньск.) – *елóвник* (Красногвард.) («хвойный лес»); *ро́ща* (Красногвард. и др.) – *жа́рина* (Ивнян.) («небольшой лесок»); *дереви на* (Ровеньск.) – *бук* (Губкин., Яковлев.) («дерево» как гипероним); *огурéчина* (Новооск.) – *бакшá* (Прохоров.) («стебли огурца»); *былка* (Волокон.) – *квасóлыння* (Грайворон., Ровеньск.) («стебли фасоли»); *терын* (Ровеньск.) – *терник* (Волокон.) («терн»); *ягода* (Новооск.) – *паза́бник* (Ивнян.) («зем-ляника»); *кастрыка* (Красногвард., Алексеев.) – *острыка* (Чернян.) (именно от данного слова, а не от прилагательного *острый*, по-видимому, происходит фамилия *Острыкин*) – *крапивá* (Борисов.) («крапива»); *сóсенка* (Ровеньск.) и *ялына* (Вейдел.) («хвойное дерево») и др. В силу того, что данные ряды образований объединены семантической общностью, они могут быть квалифицированы как лексико-семантические парадигмы» [2, с. 17–18].

Таким образом, разноаспектное описание лексики белгородских говоров представляется важной задачей, решение которой значимо для решения целого ряда лингвистических и экстралингвистических вопросов.

Список литературы

1. Власова Л.А. Лексика кухонной утвари и посуды в орловских говорах: Дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01. – Орел, 2002. – 269 с.
2. Кошарная С.А. Диалектизмы и регионимы в системе фитонимической лексики Белогорья // Научные ведомости БелГУ. Гуманитарные науки. Филология. Журналистика. Педагогика. Психология. – №14 (235) – Вып. 30. – 2016. – С. 12–20.

З. Ляховская, Л.П. Православная обрядовая кухня: праздники, традиции, обычаи, обряды. – СПб.: Кристалл, 2001. – 446 с.

Медведева Алена Игоревна – студентка ФГАОУ ВО «Белгородский государственный национальный исследовательский университет», Россия, Белгород.

Medvedeva Alena Igorevna – student of FSAEI of HE “Belgorod State National Research University”, Russia, Belgorod.

Кошарная Светлана Алексеевна – д-р филол. наук, профессор ФГАОУ ВО «Белгородский государственный национальный исследовательский университет», Россия, Белгород.

Kosharnaya Svetlana Alexeevna – doctor of philological sciences, professor of FSAEI of HE “Belgorod State National Research University”, Russia, Belgorod.
